

Brought to you by Cherokee Nation
Education

- Coloring pages
- Puzzles
- Cherokee Word Search

ᏍᏈᏂᏁᏍᏈ ᏅᏍᏈᏂᏁᏍᏈ

Language Technology

Cherokee First

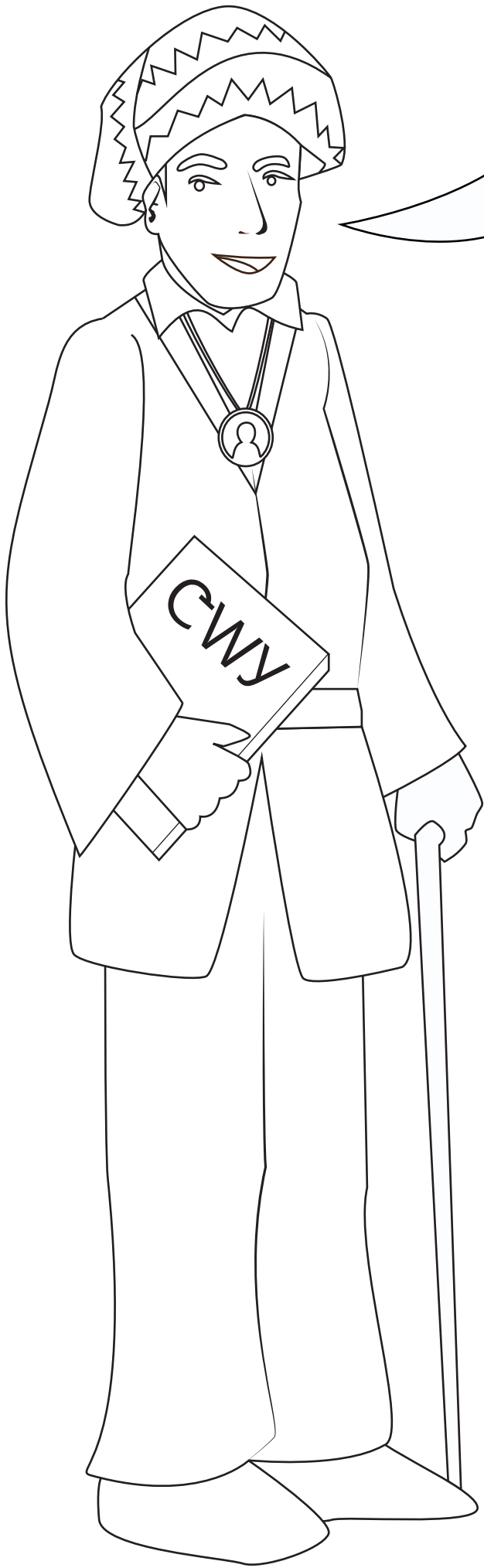
Children's Activity Book



Color the Cherokee Nation Seal



	1 a	2 e	3 i	4 o	5 u	6 v
1 Vowels	D	R	T	ᵐ	ᵒ	i
2 g	ᶑ ᵐ	ᶒ	y	A	J	E
3 h	ᶑ	ᶒ	ᶓ	ᶔ	ᶕ	ᶖ
4 l	W	ᶑ	ᶒ	G	M	ᶓ
5 m	ᶑ	ᶒ	H	ᶓ	y	G
6 n/hn	ᶑ ᶒ G	ᶓ	h	Z	ᶔ	ᶕ
7 qu(ku)	I	ᵐ	ᶑ	ᶒ	ᵐ	ᵐ
8 s	ᶑᶒ	4	b	ᶑ	ᶒ	R
9 d/t	ᶑ W	ᶑ ᶒ	ᶑ ᶒ	V	S	ᶑ
10 dl/tl	ᶑ ᶒ	L	C	ᶑ	ᶑ	P
11 ts	C	V	ᶑ	K	d	ᶑ
12 w/(h)w	G	ᶑ	ᶑ	ᶑ	ᶑ	ᶑ
13 y/(h)y	ᵐ	ᶑ	ᶑ	ᶑ	ᶑ	B

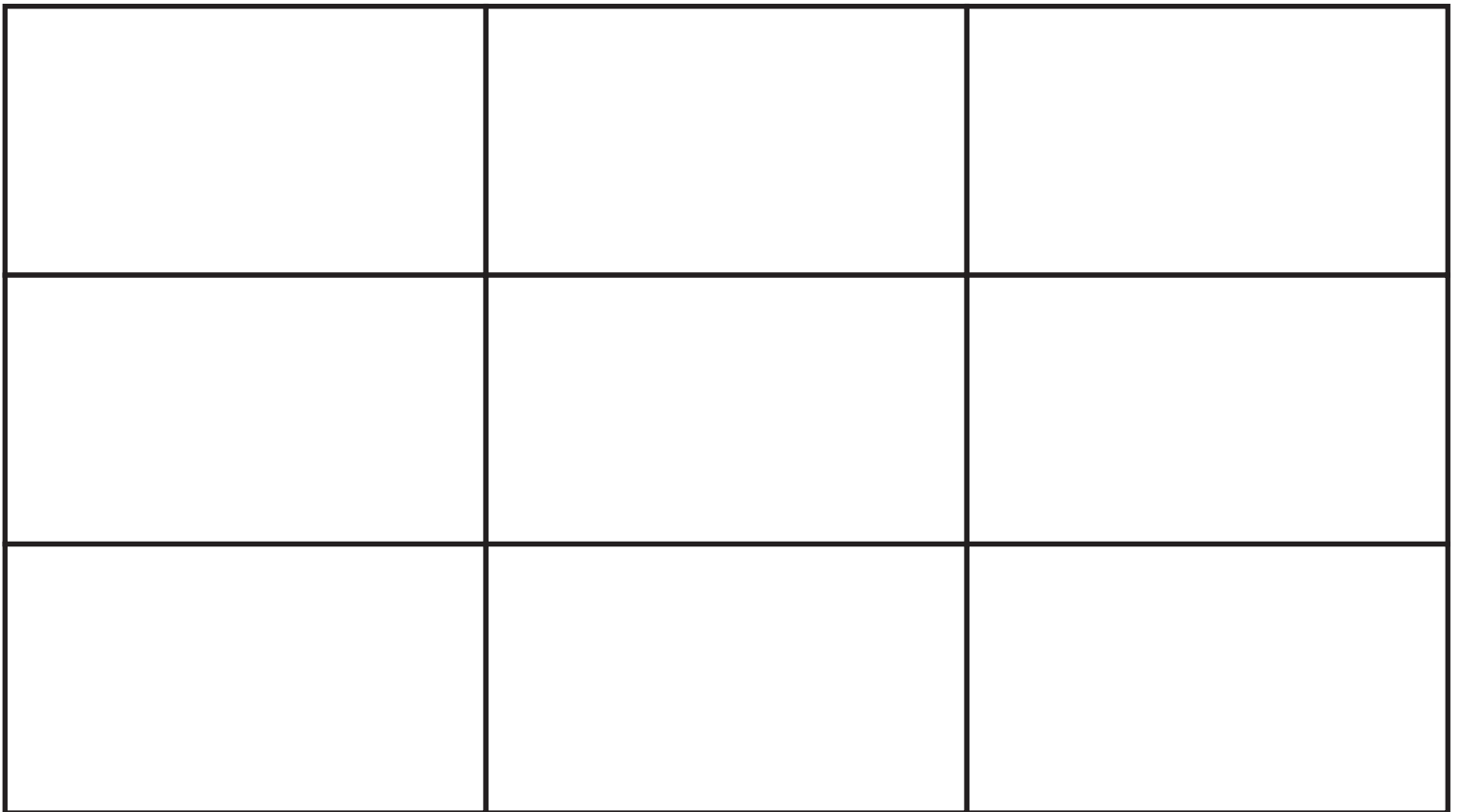
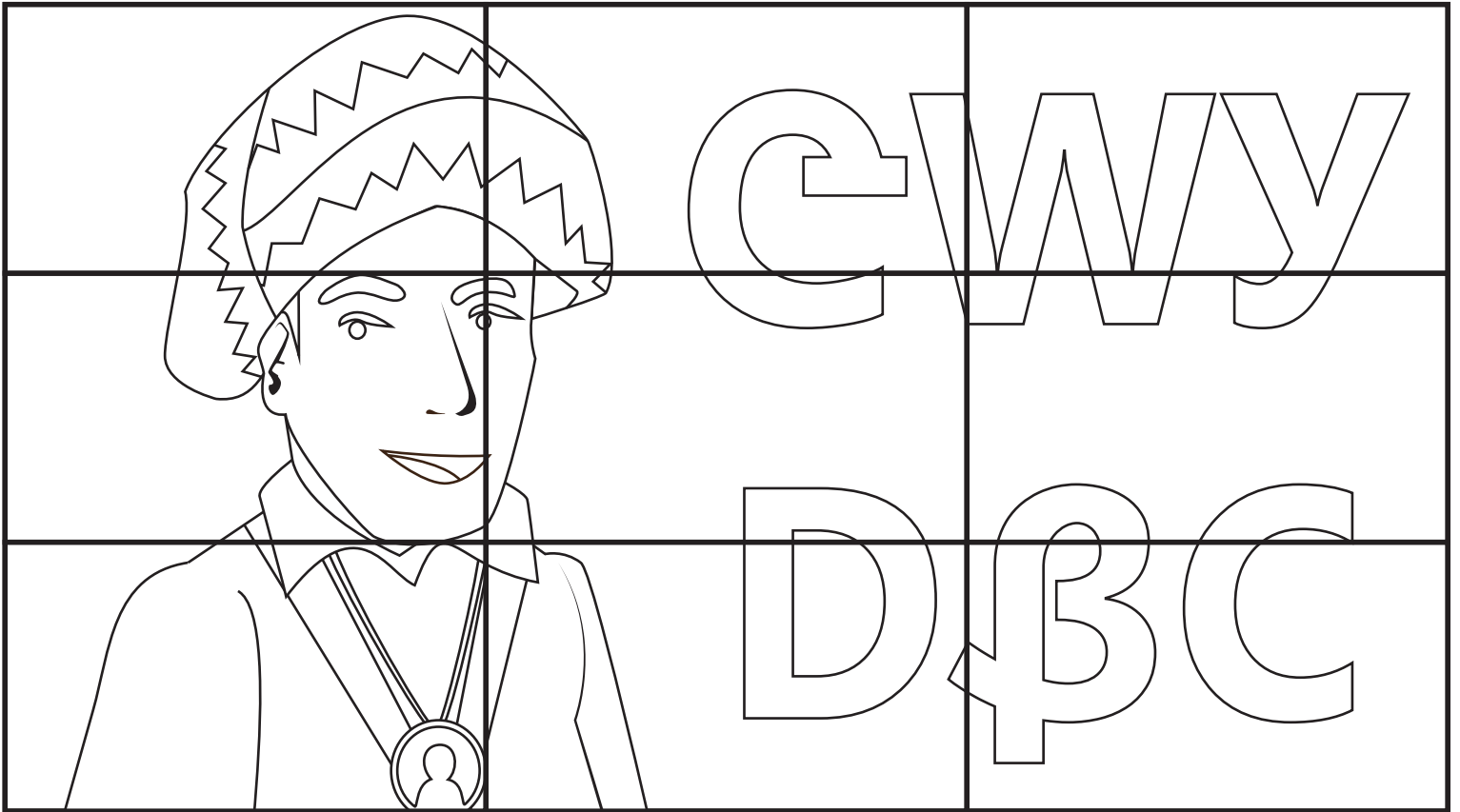


ඵ්ඵඵ, ඵඵඵඵ ලඵඵඵ.
ඵඵ ලඵඵඵඵඵ
ඵඵඵ ඵඵඵ ඵඵඵඵ
ඵඵඵඵ. ඵඵඵඵ ඵඵඵඵ
ඵඵඵඵ ඵඵඵඵඵ
ඵඵඵඵඵඵ
ඵඵඵඵඵඵ
ඵඵඵඵඵ
ඵඵඵඵඵ
ඵඵඵඵඵ.

	1 a	2 e	3 i	4 o	5 u	6 v
1 Vowels	ss	gfu	of	ftz	fo	uvt
2 g	g d	fuw	fo	ftz	fo	fo
3 h	fu	fuw	fu	fo	ftz	glu
4 l	fu	ftz	fuw	fo	fu	fo
5 m	fu	ftz	fu	fo	fuw	fu
6 n/hn	fu h fu	fo	fo	fu	fuw	fo
7 qu(ku)	fo	fo	fo	fu	fo	fu
8 s	fo fu	fo	fo	fu	fuw	fu
9 d/t	fo fu	fo fuw	fo fu	fu	fo	fo
10 dl/tl	fu fu	fo	fu	fo	fu	fu
11 ts	fu	fu	fu	fo	fu	fo
12 w/(h)w	fuw	fuw	fu	fu	fo	fu
13 y/(h)y	fuw	fu	fuw	fu	fu	fu

**AD hSooDOR DEa dLdOuy JAQGGJ dZBS.
COWoDAZ AD OoDY hSooDORThetaY?**

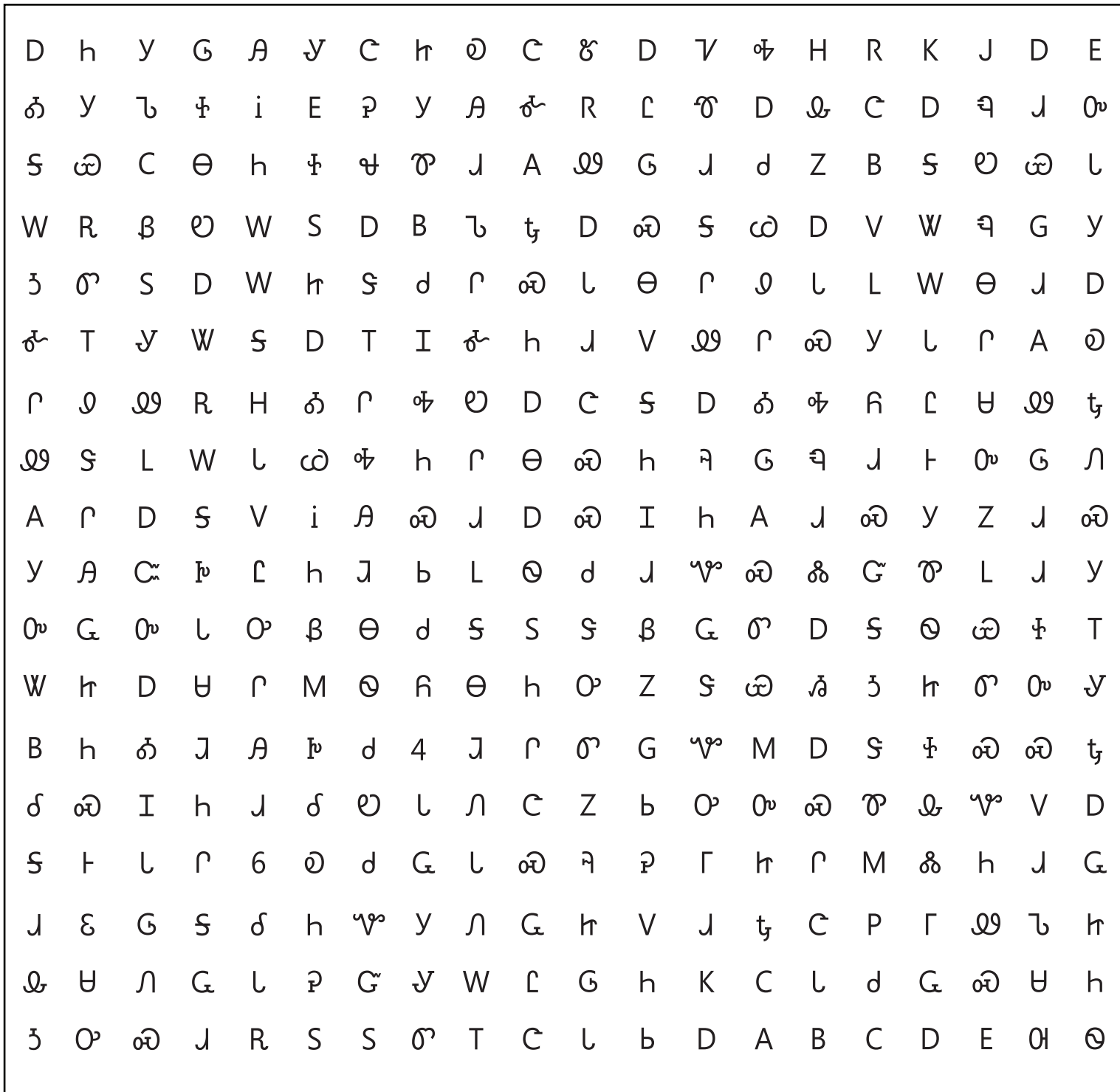
Draw Sequoyah & The Cherokee Syllabary





**ԼԻՃԲԱՅԻՆ ԼՕՄԱՅԻՒՄ, ՅԵՄՅ ԸՄՅ ԸՅՐ
ՏԻՃԲՄՕՍ ԺԹԼՐԿ ԿԱՅՐ ՏԻԹԻՒՄ, ԿԵԶԵՐՈՅԿ
ԿԱՅՐ, ԸՃ ՅԵՄՅ ԸՄՅ ԺԸԹԻՍՕՍԻ ԸԵՃ
ԸԻԲԹԻՍՅԵՐ ԺԻՃԲՄՕՍՅ ԱՅՐ ԹԷՒՄ ԵԶՔՔ
ԻՃՐԻՄՄՈՍՈՄՄՈՍՅ.**

Word Search



ጌፀWፈT

ፈፀጐZፆJ

ፆኞ፳

h፳ፍፈ

CWY ፈፈለፀጐለ

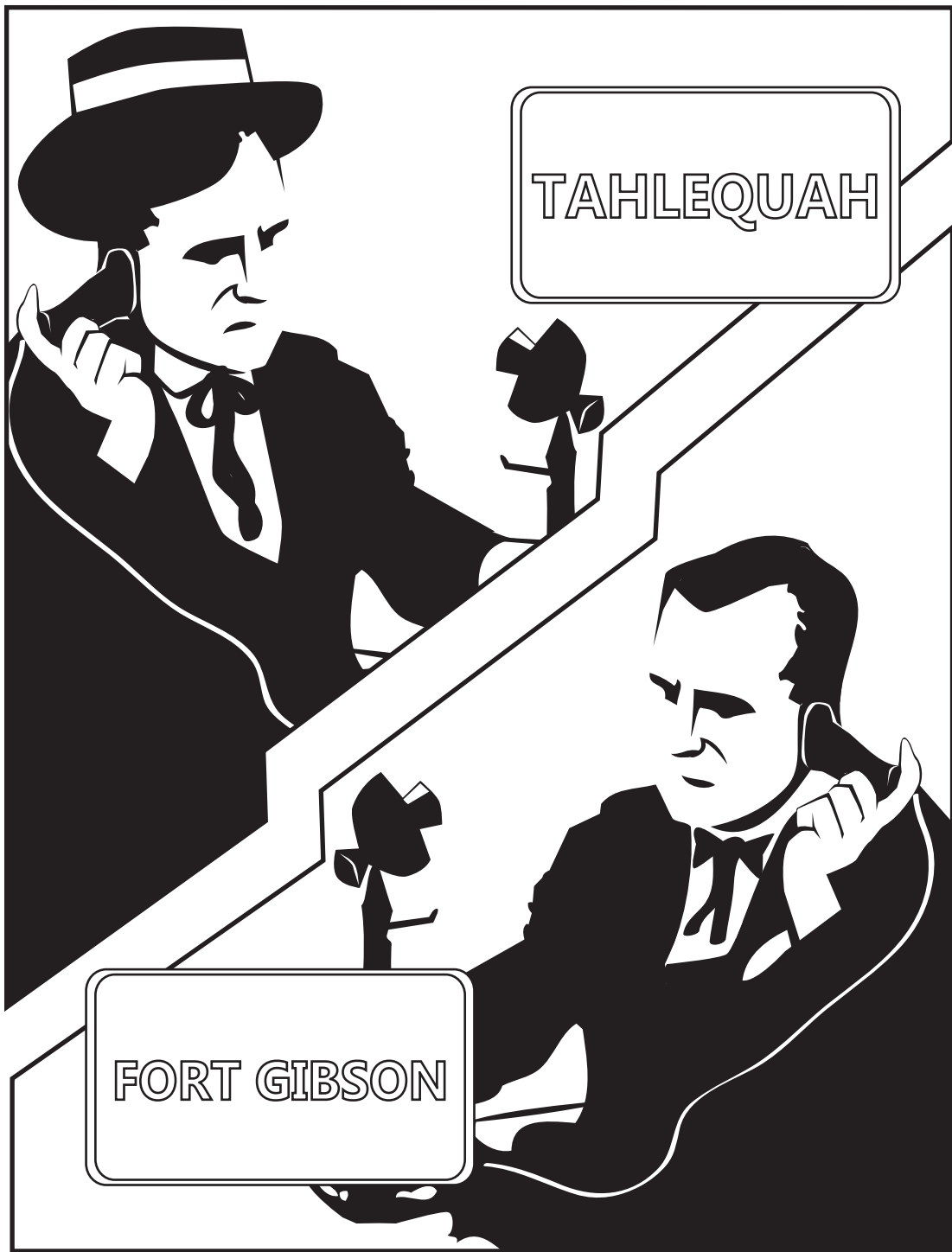
JA፱ፆJ ፈZBS

JV፱ፆ፳ፆ

JፍፆWፀጐY A፱ጐ

JA፱ፆJ Jቶፀ፳ፆVJ

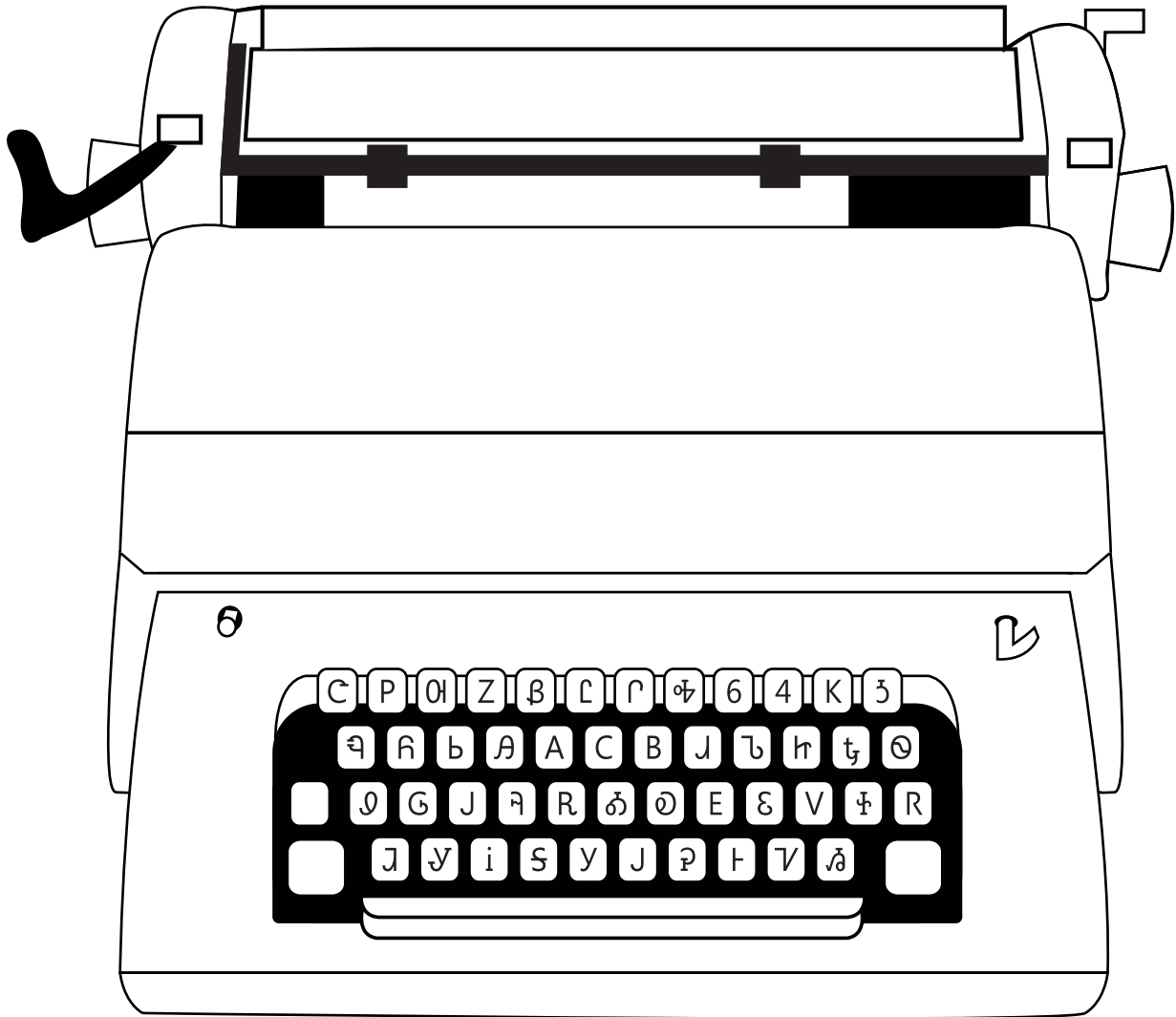
DSViለ፳ፆJ D፳ፆIhAJ፳ፆY



ՕՂԸ ԺՏՂԵԼ ՕՂՐԻ ԹՈՎԻ ԸԻՇԿԻ ԺԻՄԸ
ԸՖՏ ԸԻԹԹԹԹԹ ԹՏՏԻ, ՇԿԻ ԸՅՐ ՕՇԹՏ
ՕԻԵԿՏՏԻ ԺԹՐՉՔԻ ԹՂԼԻԿԻ ԹՈՎԻ ԸԸՖՏ
ՉՐԹԿՏԸ ԸՖԹԿԸ ՕՏՐԸ ԹՈՎԻԿԻ ՐՎՊԻ
ՕՇԹԸ.

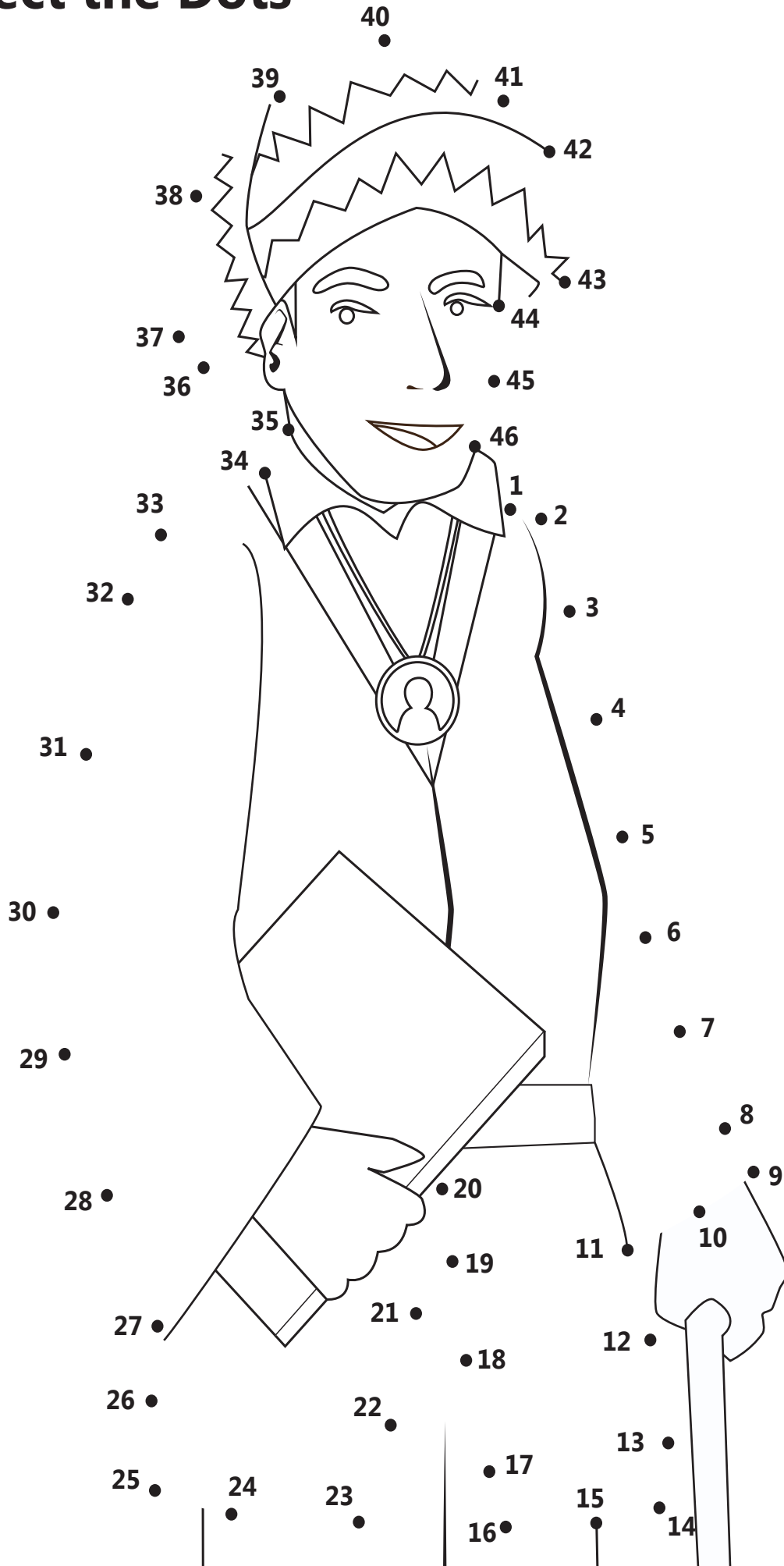
Trace the Cherokee Syllabary Characters

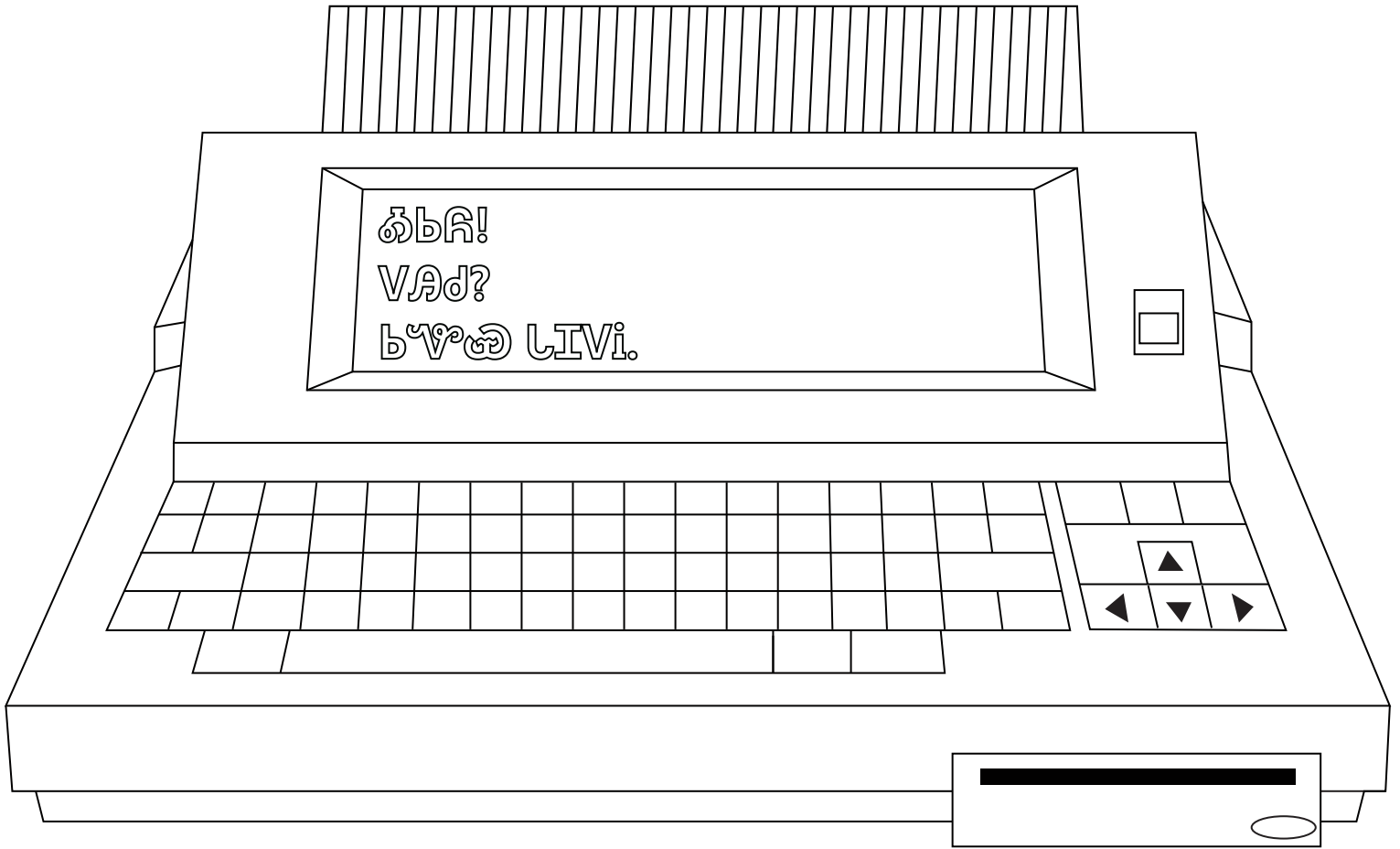
D		R		T		Ꭰ		Ꭱ		Ꭲ	
Ꭳ	Ꭴ	Ꭵ		Ꭶ		Ꭷ		Ꭸ		Ꭹ	
Ꭺ		Ꭻ		Ꭼ		Ꭽ		Ꭾ		Ꭿ	
Ꮀ		Ꮁ		Ꮂ		Ꮃ		Ꮄ		Ꮅ	
Ꮆ		Ꮇ		Ꮈ		Ꮉ		Ꮊ		Ꮋ	
Ꮌ		Ꮍ		Ꮎ		Ꮏ		Ꮐ		Ꮑ	
Ꮒ	Ꮓ	Ꮔ		Ꮕ		Ꮖ		Ꮗ		Ꮘ	
Ꮙ	Ꮚ	Ꮛ		Ꮜ		Ꮝ		Ꮞ		Ꮟ	
Ꮠ		Ꮡ		Ꮢ		Ꮣ		Ꮤ		Ꮥ	
Ꮦ		Ꮧ		Ꮨ		Ꮩ		Ꮪ		Ꮫ	
Ꮬ	Ꮭ	Ꮮ		Ꮯ		Ꮰ		Ꮱ		Ꮲ	
Ꮳ		Ꮴ		Ꮵ		Ꮶ		Ꮷ		Ꮸ	
Ꮹ		Ꮺ		Ꮻ		Ꮼ		Ꮽ		Ꮾ	
Ꮿ		Ᏸ		Ᏹ		Ᏺ		Ᏻ		Ᏼ	
Ᏽ		᏶		᏷		ᏸ		ᏹ		ᏺ	
ᏻ		ᏼ		ᏽ		᏾		᏿		᐀	



**DhCWY ӨG˘T hԻR hLEGԼԺՕՆԼ ՅԼՄՔ
ՆԹՄԻՏ ԳՕՕՕԿ ՅՕՁԿ յՏԺԲԿՕՁԿ ԸԺ
ԺԹՐԶՔԿՏ. ԿՏ ՆԹՄԻՏ ՕՄԻՔԿ, ՅՕՁԿԹ
ԿԱՁԳԿ ԿԿՕՕՁՎԿ, ԸԺ ԿԿՍԻԿԿՕՁԿ ՅՕՁԿՊ
ՕԼԼԸԲՐԿ.**

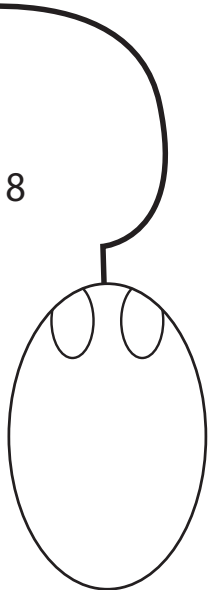
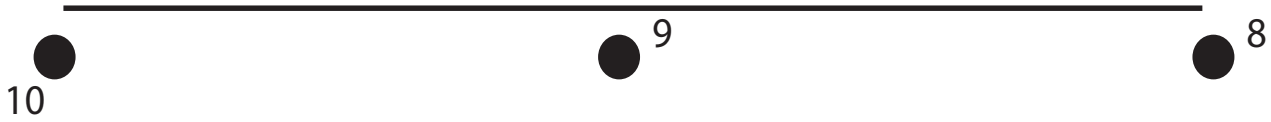
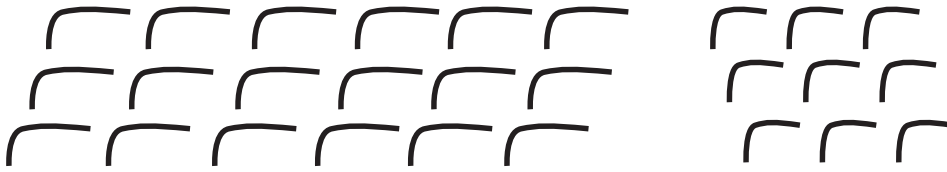
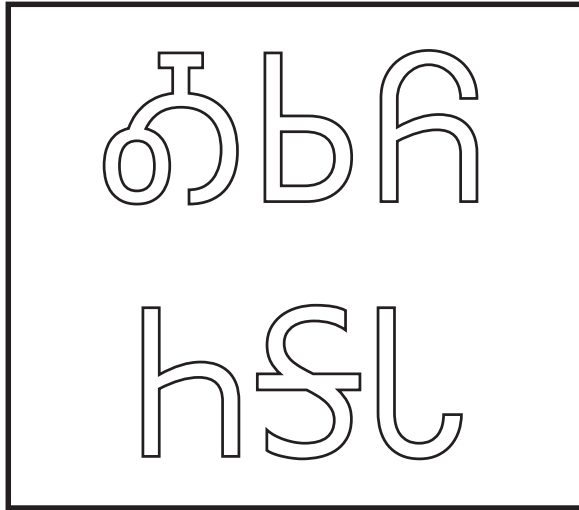
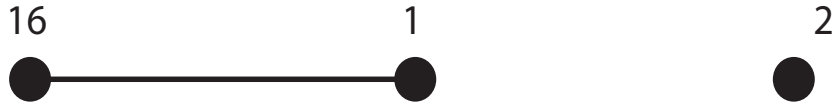
Connect the Dots

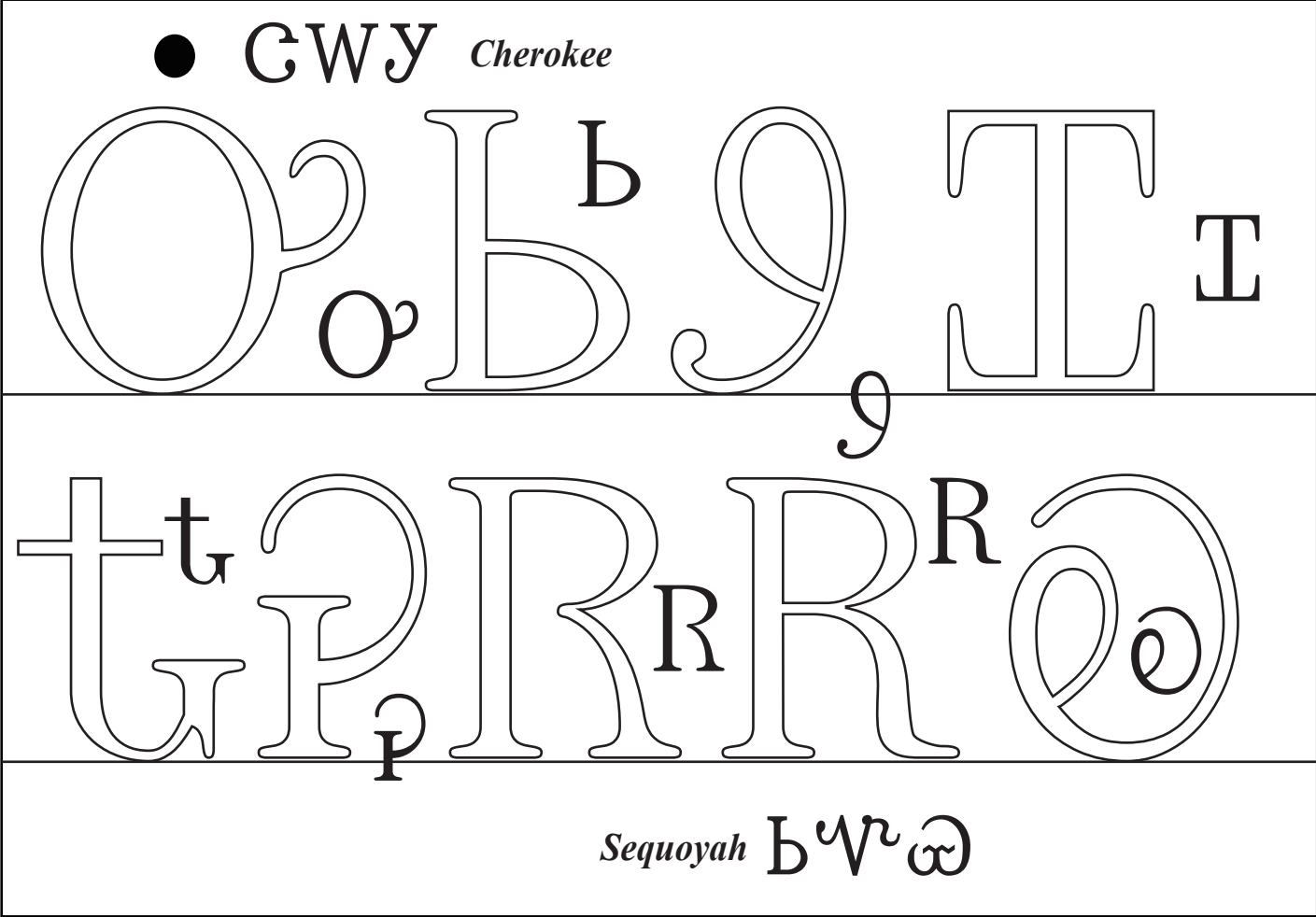




**1980's ኩባን ፕሮጀክት ለግብርና ግብርና ግብርና.
ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና. ግብርና
ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና
ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና ግብርና.**

Connect the Dots





1990's DEႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ, DSViႃႆ႔ႃႆ Dႃႆ႔ႃႆ႔ႃႆ
 Ⴀႃႆ႔ႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ Dႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ႔ႃႆ, KT
 Ⴀႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ.
 Zႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ Ⴀႃႆ႔ႃႆ
 Ⴀႃႆ႔ႃႆ.

Fill In The Missing Syllabary Character

1. 𑖃__w__t

6. 𑖇__y 𑖆__𑖇__o__

2. 𑖄𑖅__i𑖇__𑖆

7. 𑖆__𑖇__𑖆__z__𑖅

𑖄__i𑖇__𑖆__y

8. 𑖆__𑖆b__o__y a__𑖆

3. __𑖇__

9. 𑖆__𑖇__𑖆

4. 𑖆__𑖆__𑖆__

__𑖆__𑖆__𑖆

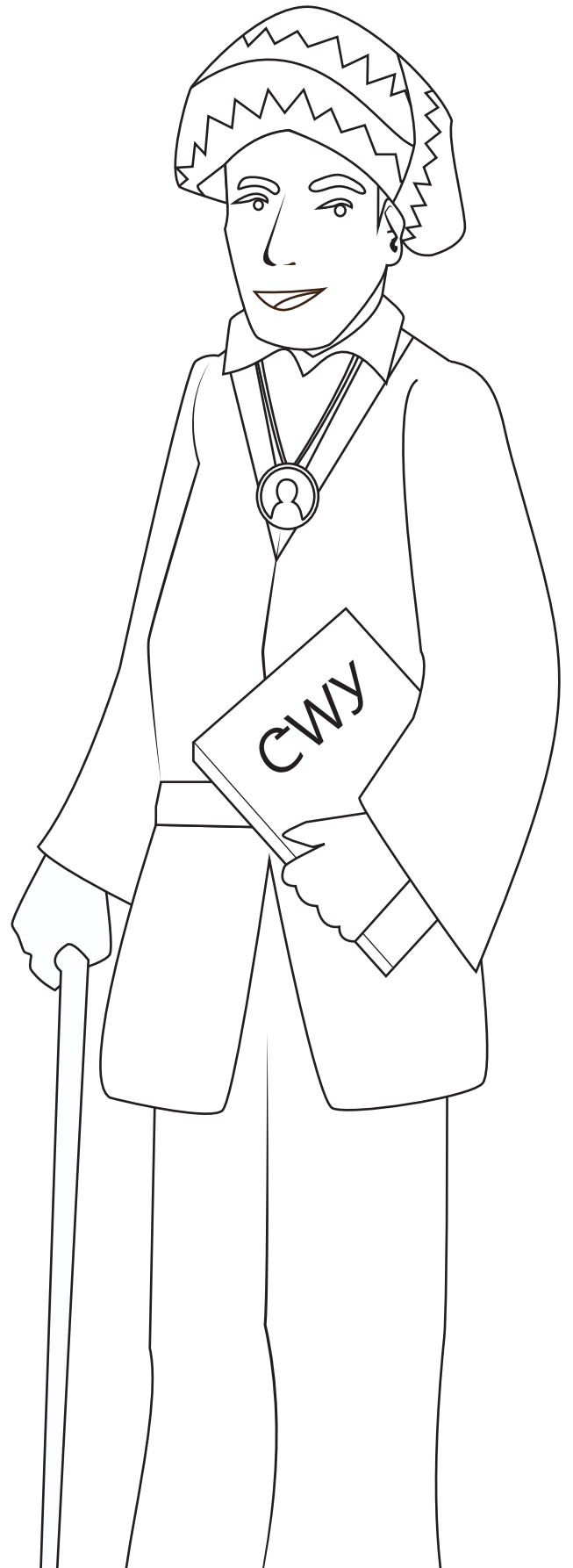
5. 𑖇__𑖅__

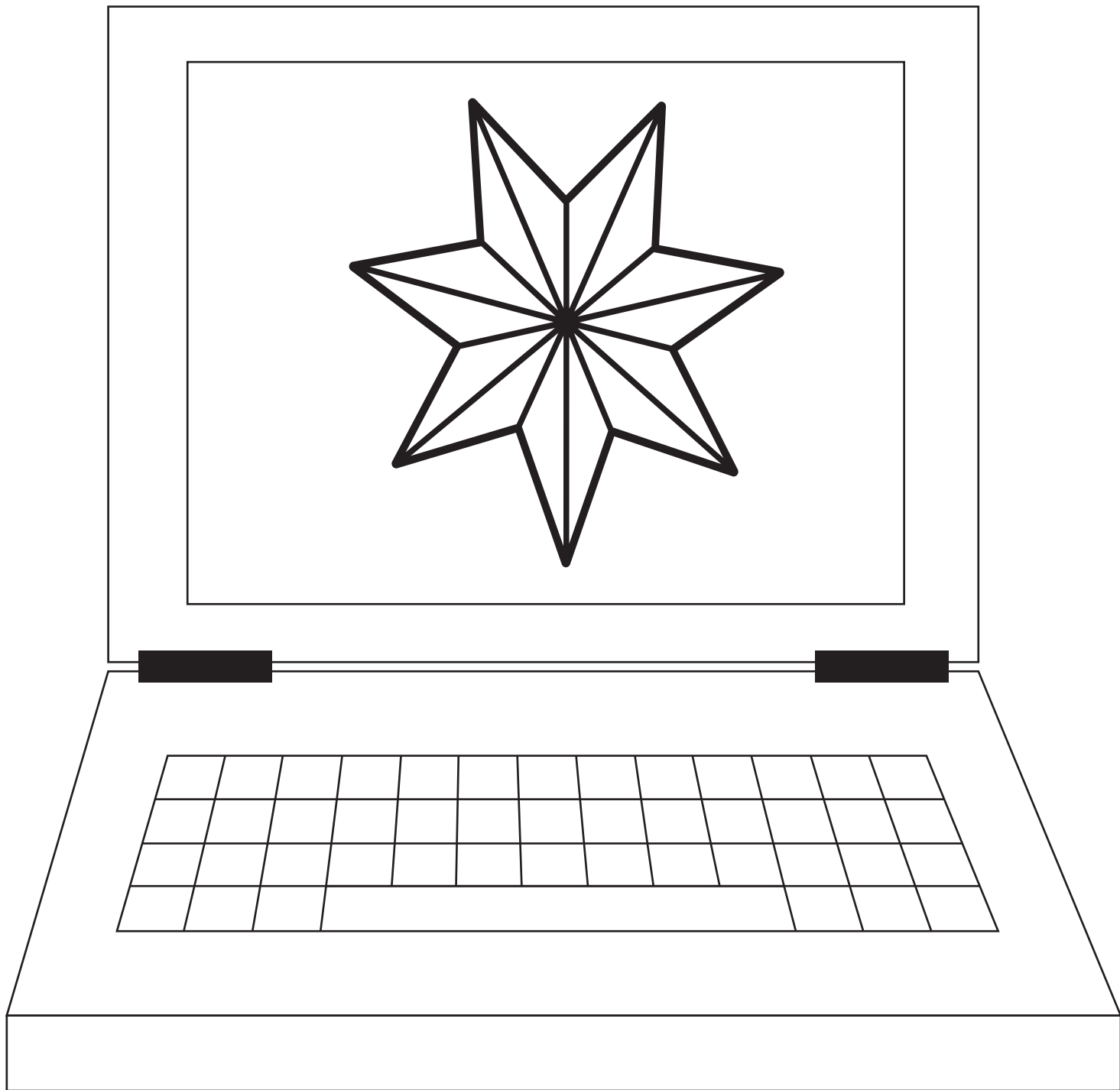
10. __v__𑖆__y

How many words can you create out of:

Technology Supports Cherokee

1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____
8.	_____
9.	_____
10.	_____
11.	_____
12.	_____
13.	_____
14.	_____
15.	_____





**DSViAᄁᄁ DᄁIhAᄁᄁᄁ Tᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ,
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ Tᄁᄁᄁᄁ DSViAᄁᄁᄁ DᄁᄁIhAᄁᄁᄁᄁ
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ, ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ
ᄁᄁᄁᄁᄁ. Dhᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ Dhᄁᄁᄁᄁᄁᄁ.**

Glossary

1. Technology - ጌፀWከፐ
2. Computer - ልፍፕላላጋ ልጋፕላላጋ
3. Sequoyah - ሌኞጫ
4. Phone - ልፀሮፖጋ
5. Mouse - ከጋፍከ
6. Cherokee Phoenix - ሮፍሃ ልፍላላጋ
7. Syllabary - ጋላጋጋ ልፖፍፍ
8. Newspaper - ጋፍፍፍፍፍ ላጋጋ
9. Typewriter - ጋላጋጋ ጋፍፍፍፍፍ
10. Font - ጋፍፍፍፍፍ

Translation

1. Hello, my name is Sequoyah. I invented the Cherokee Syllabary. Cherokees are always quick to adapt to the newest technology. I will now show you how our written language evolved through time.

ᏍᏏᏉ, ᏅᏚᏗ ᏌᏐᏐᏐ. ᏐᏗ ᏌᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏅᏗ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ. ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ.

2. This is what my original Syllabary looked like. Do you know why it doesn't look this way anymore?

ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ?

3. The Syllabary had to be adapted for the printing press. It went from cursive to small pieces of metal type.

ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏌᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ. ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

4. Using the printing press, the Cherokee Nation printed religious documents, legal documents, and the first tribal newspaper in history, the Cherokee Phoenix.

ᏌᏐᏐᏐᏐᏐ ᏌᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏅᏗ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐ ᏅᏗ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

5. Many years after the Cherokees settled in Indian Territory, the Cherokee Nation had the first phone line west of the Mississippi River.

ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

6. The printing press and telephone were cutting technology for Cherokees for the era. Other technologies came along, such as the typewriter, and our language was adapted to those as well.

ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ. ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏅᏗᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

7. In the 1980s a new form of technology came along. It was called the word processor. With a little hard work the Syllabary entered the world of computers.

1980's ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ. ᏅᏗᏐᏐ ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ. ᏅᏗᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏅᏗ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

8. In the early 1990s, after computers became a household item, three different styles of Cherokee fonts were created. Now there are over forty Cherokee fonts to choose from.

1990's ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

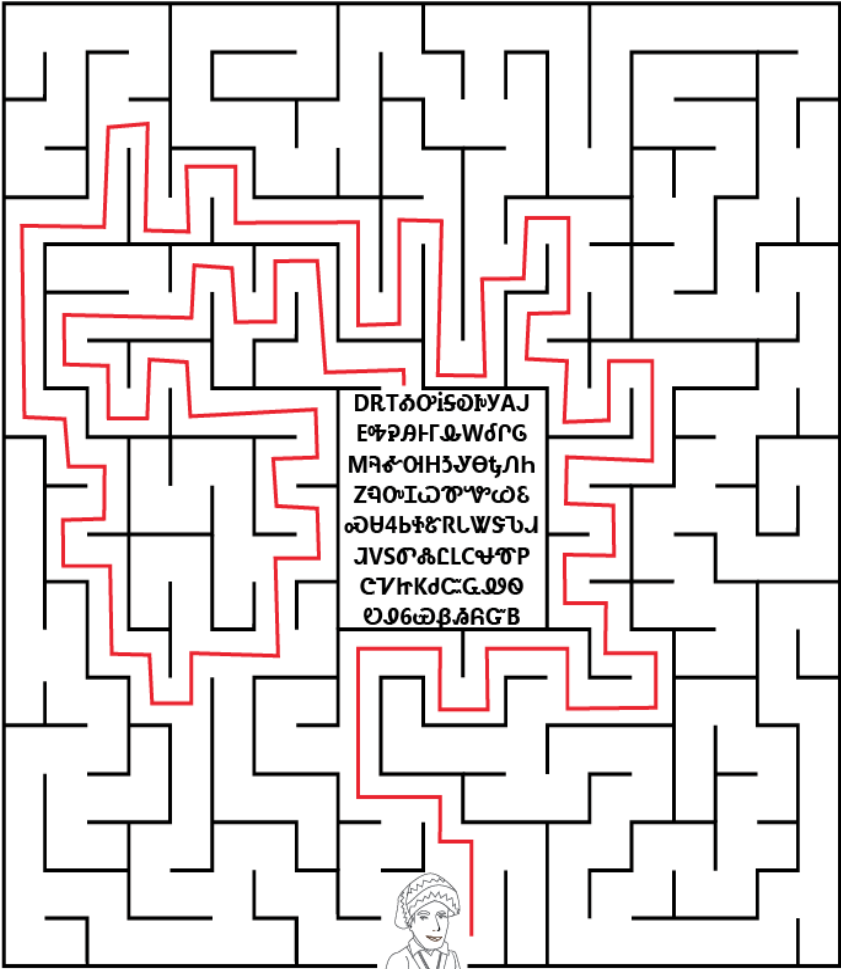
9. Cherokees can also send text and emails using the Syllabary on their tablets and smart phones. They can even use the language in social media too!

ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏅᏗ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

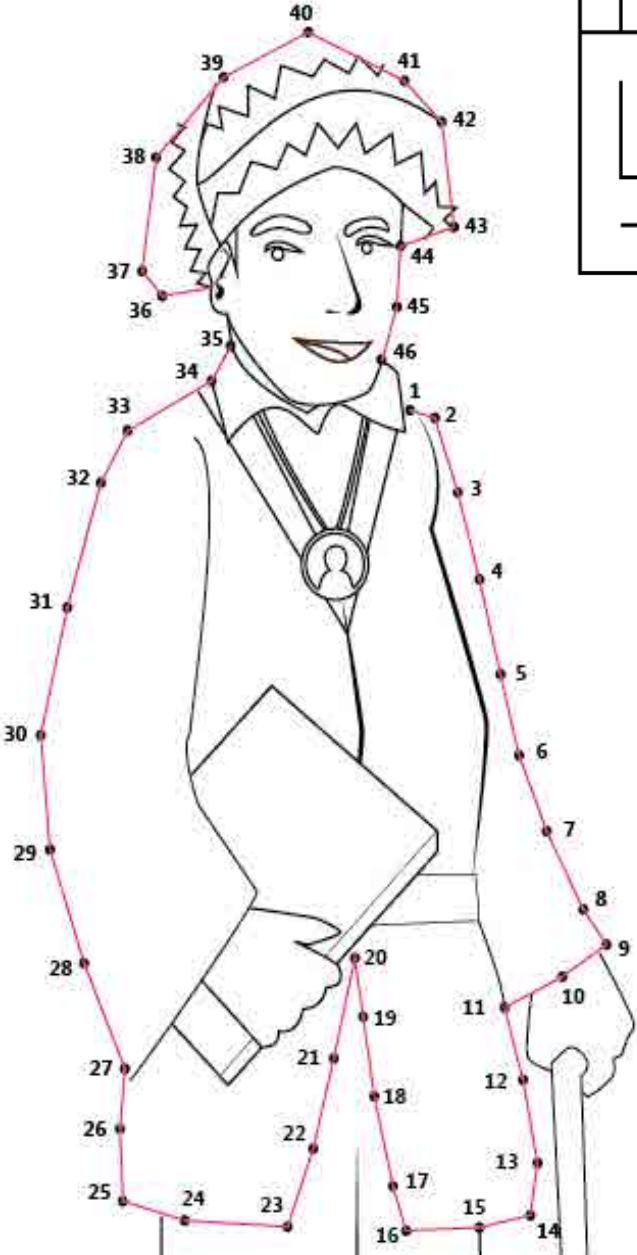
10. Computer operating systems, as well as many different types of computer programs, can now use the Cherokee Syllabary as well. As technology progresses Cherokees will do their best to progress with it.

ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏅᏗ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ, ᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ ᏐᏐᏐᏐᏐᏐ.

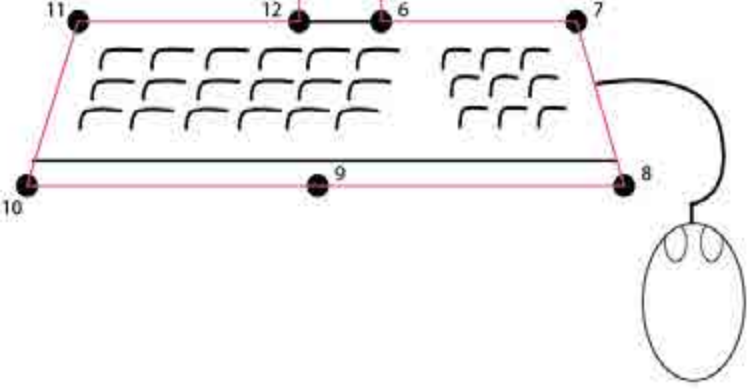
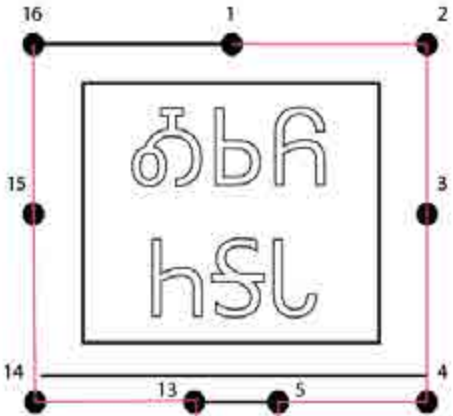
Answers



DRTጠዕናወየላጋ
ፎንጋዎቹ ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ
ጠገቶች ወደጠገ



ወይን ገብ



About The Authors

Translator- John Ross is a Translation Specialist for Cherokee Nation Education Services. A full-blood bilingual Cherokee, John grew up in Greasy, OK. He is recognized as a Cherokee National Treasure for his dedication to the Cherokee Language. John has five children and five grandchildren and is married to Julie Kiddy Ross. He is a member of First Baptist Church Fort Gibson. This book is about the development of the Cherokee syllabary.

Illustrator- Jeff Edwards is an award winning graphic artist and grew up in Vian, OK. He is a Language Technologist for Cherokee Nation Education Services.

ᏊᏃᏃᏃ ᏃᏃᏃ

CHEROKEE NATION®

P.O. Box 948

Tahlequah, OK 74465-0948

918-453-5000

www.cherokee.org

© Cherokee Nation. All Rights Reserved.